

ARCAM

A5/A15/A25



Manuel d'utilisation

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. Suivez l'ensemble des instructions.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. Ne bloquez pas les ouvertures d'aération. Procédez à l'installation de cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
7. N'installez pas cet appareil près de sources de chaleur, comme des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou autres appareils produisant de la chaleur.
8. Ne détournez pas la protection de la prise polarisée ou de terre. Une prise polarisée dispose de deux lames, dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche correspond à un dispositif de protection. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre installation électrique, veuillez vous adresser à un électricien pour faire remplacer la prise obsolète.
9. Installez le câble électrique de telle sorte qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au niveau des fiches, des prises et des points de sortie de l'appareil.
10. Utilisez uniquement des câbles/accessoires conformes aux recommandations du fabricant.

11. Cet équipement est conçu pour un usage dans des climats modérés avec une température maximale de 35 °C.
12. Utilisez uniquement un meuble à roulettes, un support, un trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant ou livrés avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un meuble à roulettes, déplacez le meuble/appareil avec précaution pour éviter de le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utiliserez pas sur une période prolongée.
14. Confiez les réparations à un technicien qualifié. Il est nécessaire de faire réparer l'appareil s'il a été endommagé d'une manière ou d'une autre, par exemple si le fil électrique ou la prise est abîmé, si du liquide a été renversé ou des objets ont pénétré dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
15. Pour déconnecter complètement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.
16. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
17. Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement avec l'alimentation électrique et/ou le câble de charge fournis par le fabricant.



MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

- N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
- N'exposez pas cet appareil à des gouttes ou à des éclaboussures et veillez à ce qu'aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne soit placé sur l'appareil.

ATTENTION	
RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR.	
	CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE LE BOÎTIER DU PRODUIT RENFERME UNE TENSION DANGEREUSE NON ISOLÉE QUI PEUT PRÉSENTER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.
	CE SYMBOLE SUR LE PRODUIT SIGNIFIE QUE CE GUIDE CONTIENT D'IMPORTANTES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.

Visitez la page du produit sur ARCAM.co.uk et téléchargez la fiche de sécurité pour une liste complète des instructions de sécurité.

Produit de classe II

Cet équipement est une Classe II ou un appareil électrique à double isolation. Il a été conçu de telle manière à ce qu'il ne nécessite pas de branchement de sécurité à une prise de terre.

Table des matières

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ	2
Merci d'avoir choisi ARCAM.....	4
Mise en place de l'appareil	4
Contenu du paquet.....	4
Façade.....	5
Panneau arrière.....	5
Télécommande.....	6
Contrôle de l'affichage.....	6
Sélection d'une entrée.....	6
Connexion des haut-parleurs	7
Fonctionnement du Bluetooth	8
Connexion de votre téléphone ou tablette :	8
Connexion de votre casque sans fil :	8
Menu Audio	8
Alimentation	9
Veille automatique	9
Sélection des entrées.....	9
Entrée phono	9
USB service.....	9
Écouteurs	9
Mode processeur.....	9
Menu Réglages	10
Arborescence du menu.....	10
Dépannage.....	11
Spécifications	12

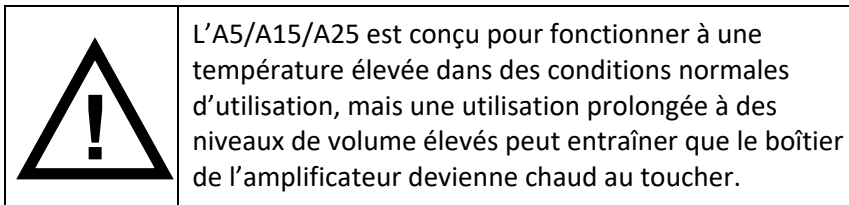
Merci d'avoir choisi ARCAM

Le « A » de ARCAM signifie Amplification et il s'agit là de notre compétence principale. Les modèles A5, A15 et A25 sont les derniers-nés après plus de 45 ans de conception et de fabrication d'amplificateurs, depuis notre premier produit en 1976 : l'amplificateur A&R Cambridge A60. Ces amplificateurs sont conçus pour vous fournir une amplification fiable pour les décennies à venir, tout en offrant une musicalité exceptionnelle pour que vous puissiez profiter au maximum de votre musique.

Dans le cas improbable d'une panne ou si vous avez besoin d'une assistance technique, veuillez contacter nos équipes d'assistance spécialisées par courrier électronique à l'adresse luxurysupport@harman.com, ou par téléphone au numéro +44 (0) 1707 668 012 ou au numéro +1 888 6914 171. Si vous souhaitez simplement obtenir de plus amples informations sur les produits ARCAM, notre réseau de revendeurs se fera un plaisir de vous aider. D'autres informations sont disponibles sur notre site web d'ARCAM à l'adresse www.arcam.co.uk.

Mise en place de l'appareil

- Mettez l'amplificateur sur une surface ferme, de niveau, évitant la lumière directe du soleil et des sources de chaleur et d'humidité.
- Ne posez pas l'A5/A15/A25 au-dessus d'un amplificateur de puissance ou de toute autre source de chaleur.
- Ne mettez pas l'amplificateur dans un espace fermé tel qu'une bibliothèque ou une armoire à moins qu'elle ne soit pourvue d'une bonne ventilation. L'A5/A15/A25 est conçu pour chauffer pendant son fonctionnement normal.
- Ne placez aucun autre composant ou objet sur l'amplificateur, car cela pourrait obstruer la circulation de l'air autour du dissipateur thermique, ce qui provoquerait une surchauffe de l'amplificateur (l'appareil placé sur l'amplificateur deviendrait chaud lui aussi).
- Assurez-vous que le récepteur de la télécommande sur la droite de l'affichage de la façade n'est pas obstrué, sinon cela peut générer l'utilisation de la télécommande.



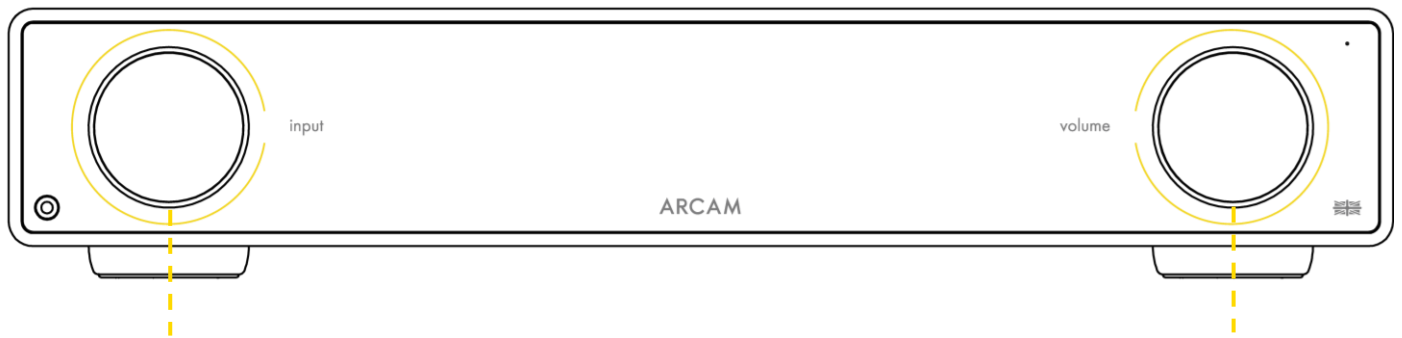
Ce produit offre à l'utilisateur la possibilité de désactiver les fonctions de gestion de l'alimentation électrique. Notez que cette option augmentera la consommation d'énergie du produit.

Contenu du paquet

- Amplificateur intégré ARCAM A5/A15/A25
- Télécommande IR
- 2 piles AAA pour la télécommande
- Cordon(s) d'alimentation spécifique(s) aux régions
- Document de sécurité et de conformité
- Guide de démarrage rapide

ARCAM

Façade

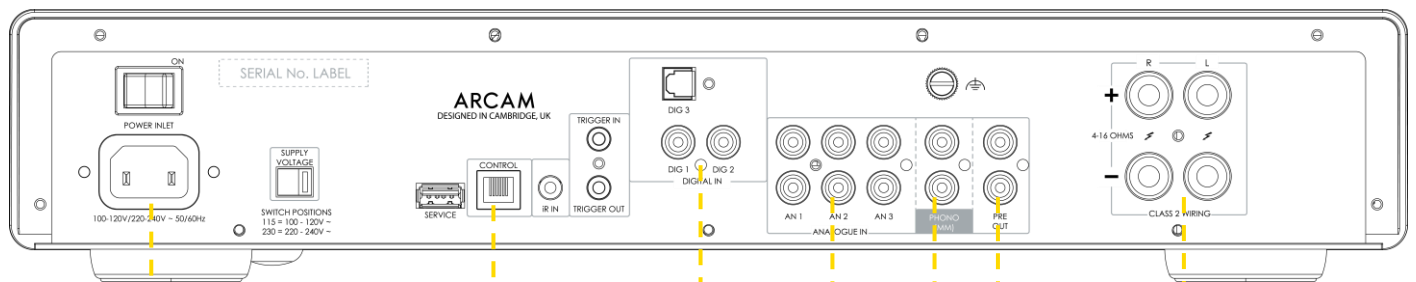


Molette rotative de sélection de l'entrée
Une pression sélectionne
Une pression longue renomme l'entrée actuelle

Commande de volume rotative
Une pression coupe/rétablit le son ou réveille
Une pression longue met en veille

Panneau arrière

A5 & A15



Entrée

ENTRÉE DE COMMANDE
À utiliser uniquement avec les composants sources de la série Radia d'ARCAM

Entrées audio numériques

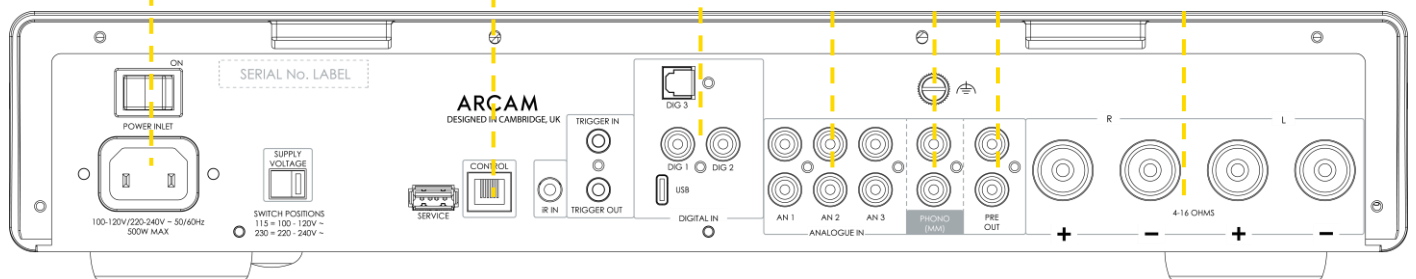
Entrées audio analogiques

Entrée (MM) phono

Sorties de préamplificateur

Sorties haut-parleur

A25

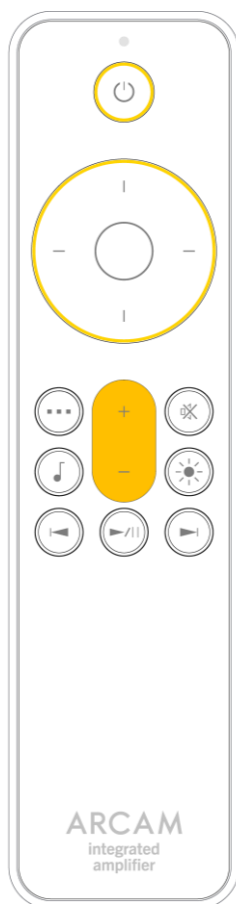



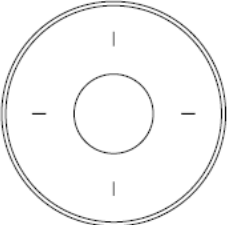






Masse phono



Cette borne ne doit pas être utilisée comme une mise à la terre de sécurité.

Télécommande



	Active le mode veille
	Navigation dans le menu Bouton central de sélection
	Contrôle du volume
	Coupure du son activée ou désactivée
	Luminosité de l'écran
	Touches de déplacement (Lecture/Pause, Saut arrière/avant)
	Ouvrir le menu Réglages
	Ouvrir le menu Audio

Remarque : une utilisation incorrecte des piles peut avoir des conséquences dangereuses. Ne mélangez pas piles usagées et piles neuves. N'utilisez pas de piles non identiques simultanément. Bien qu'elles se ressemblent, les piles peuvent avoir des tensions différentes. Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens.

Sortez les piles de l'appareil si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plus d'un mois. Lorsque vous devez jeter des piles usagées, veuillez respecter les consignes gouvernementales ou locales en vigueur dans votre pays ou votre région.

Contrôle de l'affichage

Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour activer ou désactiver l'affichage.

Sélection d'une entrée

Utilisation des touches de curseur gauche ← et droite → sur la télécommande.

ARCAM

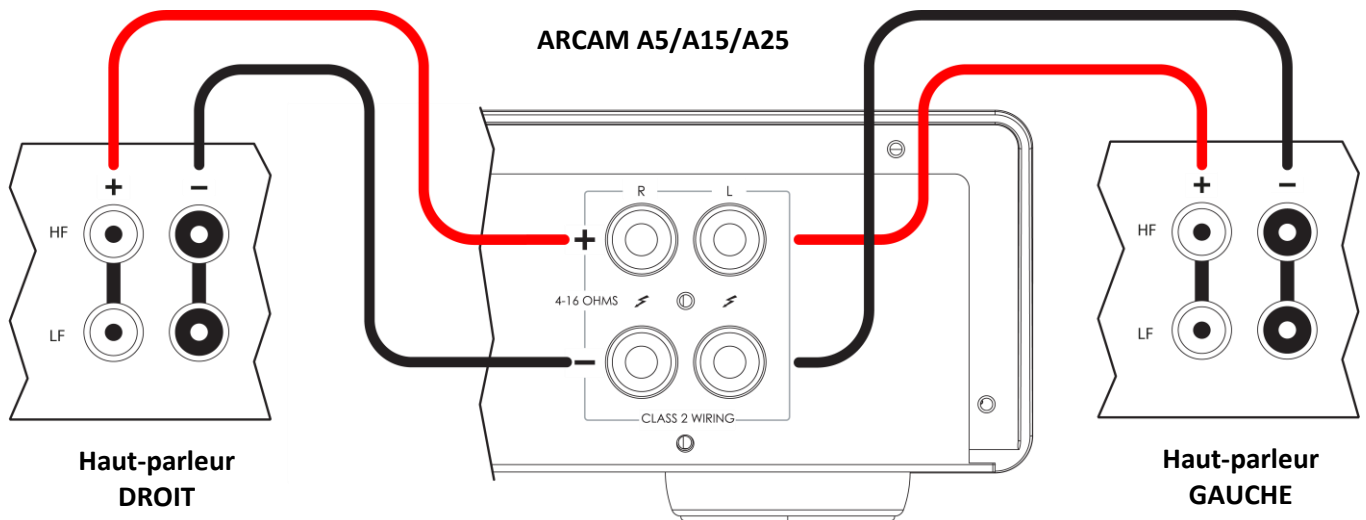
Connexion des haut-parleurs

Étape 1, s'assurer que l'amplificateur est débranché.

Étape 2, à l'aide de câbles de haut-parleur, connectez la borne positive rouge de la sortie du haut-parleur droit (R+) de l'amplificateur à la borne positive (+) de votre haut-parleur droit.

Étape 3, connectez la borne négative noire de la sortie du haut-parleur droit (R-) de l'amplificateur à la borne négative (-) de votre haut-parleur.

Étape 4, répétez l'opération pour le haut-parleur gauche, en utilisant les bornes marquées L+ et L- sur l'amplificateur.



Les meilleurs conseils


- Vérifiez soigneusement toutes les connexions. Assurez-vous que les fils ou les câbles exposés ne se touchent pas entre eux ou avec le châssis de l'amplificateur (ce qui pourrait provoquer un court-circuit) et que vous avez connecté correctement les bornes positives (+) et négatives (-). Vérifiez le câblage à la fois de l'amplificateur et des haut-parleurs.
- Après avoir effectué les connexions : allumez l'amplificateur sans entrée et réduisez le volume au minimum. Sélectionnez un signal source, puis augmentez lentement le volume jusqu'à un niveau d'écoute approprié afin d'éviter les sons forts ou les dommages au produit en cas de connexion incorrecte.
- En cas d'incertitude, quant au branchement de votre système, veuillez contacter votre représentant ARCAM qui se fera un plaisir de vous aider.

Fonctionnement du Bluetooth

Connexion de votre téléphone ou tablette :

- Pour jumeler votre appareil source Bluetooth, ouvrez ses paramètres Bluetooth et recherchez **A5/A15/A25 #####** dans la liste. Chaque produit possède un identifiant unique.
- Par défaut, l'amplificateur n'a pas besoin d'être sur l'entrée BT pour le jumelage Bluetooth d'un appareil source.
- L'amplificateur peut rappeler 5 jumelages d'appareils. S'il y en a déjà 5 en mémoire, le plus ancien sera remplacé.
- Les appareils portables étant souvent dotés d'un curseur de volume, l'amplificateur dispose d'un réglage de volume maximum afin d'éviter qu'un volume excessif ne soit sélectionné accidentellement. La valeur par défaut est 40.

Connexion de votre casque sans fil :

- Pour jumeler votre casque Bluetooth, appuyez sur  sur la télécommande et sélectionnez **Audio Output**.
- Lorsque **SPEAKERS** s'affiche, appuyez sur la touche de curseur vers le bas sur la télécommande pour voir les options. La liste des casques jumelés s'affiche, ou sélectionnez **Pair BT Output** (A5/A15) ou **Pair ew luetooth evice** (A25). Votre casque doit être en mode de jumelage pour être découvert et jumelé.
- Les casques Bluetooth ne peuvent pas être utilisés en même temps que l'entrée Bluetooth.

Menu Audio

Appuyez sur le bouton MENU de l'amplificateur ou le bouton  de la télécommande.

Utilisez les boutons de navigation de la télécommande.

Sorties audio	Sélectionnez entre Haut-parleurs et casques Bluetooth. Les casques Bluetooth doivent être allumés et jumelés pour apparaître dans la liste. Le mode par défaut est Speakers . Pour jumeler de nouveaux casques Bluetooth, mettez-les en mode de jumelage, puis appuyez sur le curseur DOWN et sélectionnez PAIR BT OUTPUT (A5 & A15) ou PAIR NEW BT DEVICE (A25).
Balance	Réglez la balance du volume pour le gain gauche ou droit à l'aide des touches de curseurs UP et DOWN et sélectionnez pour régler. La valeur par défaut est 0 (centre).
DAC Filter	Sélectionnez un filtre DAC différent. La valeur par défaut est 0 (A5 & A15) ou LIN PHASE FAST (A25).
(Entrée) PLL (A5 & A15 seulement)	Sélectionnez entre les réglages STD (Standard) et WDE (Wide) PLL. Le réglage Wide est plus tolérant pour les sources audio numériques de qualité variable telles que les récepteurs satellite. La valeur par défaut est STD .

ARCAM

Alimentation

- L'interrupteur situé sur le panneau arrière permet d'allumer ou d'éteindre l'amplificateur. Une fois les connexions effectuées, allumez l'amplificateur.
- Appuyez sur l'encodeur du volume pour allumer l'appareil quand il est en veille.
- Appuyez longuement sur l'encodeur du volume pour mettre l'amplificateur en veille.

Veille automatique

Cet amplificateur est conçu pour se mettre en veille automatiquement au bout de 20 minutes, en l'absence de lecture audio et d'intervention de l'utilisateur. Il s'agit de respecter les réglementations internationales en matière de consommation d'énergie. Cette fonction peut être désactivée dans le menu. Pour utiliser le menu, voir page 10.

Sélection des entrées

Les entrées Audio peuvent être sélectionnées soit par :

- Le sélecteur INPUT sur la façade. Pivotement du cadran jusqu'à l'entrée et pression sur pour la sélectionner.
- Utilisation des touches de curseurs de gauche ← et de droite → sur la télécommande. Dans chaque cas, le nom de la source correspond aux prises d'entrée étiquetées.

Les entrées sont :

- Phono (analogique – platine avec cartouche à aimant mobile)
- Analogique 1, Analogique 2 et Analogique 3
- Numérique 1, Numérique 2, Numérique 3 et USB-C (USB-C sur A25 uniquement)

Remarque : Les entrées numériques ne prennent en charge que l'audio stéréo (PCM). L'audio multicanal ou l'audio codé de quelque type que ce soit n'est pas pris en charge.

Entrée phono

L'entrée Phono comprend un préamplificateur qui fonctionne avec une cartouche MM (à aimant mobile) sur une platine vinyle.

Ne branchez **JAMAIS** autre chose qu'une platine sur cette entrée. Cela peut endommager gravement votre amplificateur et vos haut-parleurs et ne sera pas couvert par la garantie.

USB service

La prise USB de service de cet amplificateur est uniquement destinée aux mises à jour du logiciel. Il ne s'agit pas d'une entrée audio.

Écouteurs


La prise casque (PHONES) accepte les casques équipés d'une prise stéréo de 3,5 mm. Par défaut, le son des sorties du préamplificateur et des haut-parleurs est coupé lorsque le casque est branché.

Remarque : les sorties des haut-parleurs et du préamplificateur peuvent être configurées pour rester actives lorsqu'un casque est connecté à l'aide de la fonction Headphone Override dans le menu de configuration.

Mode processeur

Le mode processeur fixe le volume pour une entrée. Il peut être assigné à n'importe quelle entrée analogique (à l'exception de Phono). Cela permet d'utiliser l'amplificateur en conjonction avec un récepteur de home cinéma dans un système combiné de home cinéma et de deux canaux. Réglez le volume pour qu'il corresponde à celui des autres haut-parleurs connectés à l'amplificateur source ou à l'AVR en utilisant le paramètre **Processor Volume**.

Menu Réglages


Appuyez sur le bouton MENU de l'amplificateur ou le bouton  de la télécommande.

Utilisez les boutons de navigation de la télécommande.

Arborescence du menu

Réglages du système	Entrée du streamer	Sélectionnez l'entrée à laquelle un streamer ARCAM Radia est connecté. La valeur par défaut est NONE .
	Luminosité du halo (A25 uniquement)	Sélectionnez la luminosité des cadrans. La valeur par défaut est FULL .
	Annulation HP	Choisissez si le haut-parleur reste allumé ou éteint lorsqu'un casque câblé est connecté. La valeur par défaut est Off (son des haut-parleurs coupé). On = le son des haut-parleurs n'est pas coupé.
	Mode processeur	Sélectionnez une entrée pour le volume fixe. La valeur par défaut est OFF .
	Volume du processeur	Réglez le volume pour une entrée à volume fixe définie ci-dessus. La valeur par défaut est 25 .
	Minuterie d'économie	Délai de la veille automatique. Sélectionnez Off pour désactiver. La valeur par défaut est 20m .
	Codes IR	Modifie le code IR défini si les commandes de la télécommande de l'amplificateur entrent en conflit avec un autre appareil dans votre maison. La modification de ce paramètre n'affecte pas la télécommande. La valeur par défaut est 16 .
	Versions du logiciel	Affiche la version de logiciel de l'amplificateur.
	Réglage d'usine	Réinitialiser l'amplificateur aux paramètres d'usine par défaut. Appuyez sur Select pour lancer la réinitialisation.
	Mise à jour de logiciel	Lancez une mise à jour du logiciel de l'amplificateur par USB. Appuyez sur Select pour démarrer l'USB. Une clé USB doit être insérée dans la prise USB SERVICE avec le logiciel de l'amplificateur stocké dessus pour effectuer la mise à jour.
Réglages BT	COMMUTATEUR AUTOMATIQUE BT (Commutateur automatique d'entrée Bluetooth)	Active ou désactive la commutation automatique de l'entrée Bluetooth pendant la lecture de la musique depuis un appareil connecté. La valeur par défaut est ON .
	Volume max BT	Réglez le volume maximum de l'entrée Bluetooth. La valeur par défaut est 30 .
	Effacer la liste (Appareil)	Effacez la mémoire des appareils couplés depuis l'amplificateur. Appuyez sur Select pour supprimer les jumelages.

Dépannage

Problème	Vérifiez les éléments suivants
Pas de son à partir des casques Bluetooth	Vérifiez que le casque ne s'est pas connecté à un autre appareil, comme un téléphone ou une tablette, avant que l'amplificateur ne puisse s'y connecter. Si votre casque est doté d'une fonction de mise en sourdine automatique à économie d'énergie lorsque vous le retirez de la tête (détection de la tête), il peut être nécessaire de le remettre en sourdine pour rétablir le son lorsqu'il est remis en place.
Aucun son	L'amplificateur est-il correctement branché et allumé ? La source audio est-elle correctement connectée, avec l'entrée correcte sélectionnée ? Le son de l'amplificateur est-il coupé ? L'amplificateur est-il en mode de protection (comme décrit ci-dessous) ?
Coupures inattendues du son	L'amplificateur peut entrer dans un mode de protection. L'afficheur de la façade indique le type de défaut : <ul style="list-style-type: none"> • FAULT DC OFFSET: L'amplificateur a détecté une surcharge. Éteignez l'appareil et réduisez le volume après l'avoir rallumé. • FAULT SHORT (CIRCUIT): L'amplificateur a détecté un court-circuit de haut-parleur. Vérifiez tous les câbles des haut-parleurs pour vous assurer qu'aucun d'entre eux n'est court-circuité. Ce problème est plus fréquent lorsque des fils dénudés sont utilisés pour connecter les haut-parleurs. • FAULT OVER TEMP: La température interne de l'appareil a atteint un niveau dangereux. Laissez refroidir l'amplificateur. <p>En mode protection, l'amplificateur s'éteint et l'alimentation des haut-parleurs est coupée. Pour continuer à utiliser l'amplificateur, le problème doit être résolu et l'amplificateur doit être éteint puis rallumé à l'aide de l'interrupteur situé sur le panneau arrière.</p>
L'amplificateur ne répond pas à la télécommande	Les piles de la télécommande sont-elles neuves ? Dirigez-vous la télécommande vers la fenêtre de l'amplificateur sans obstacle entre eux ?
L'affichage de la façade est vide	L'amplificateur est-il correctement branché et allumé ? L'amplificateur est-il en veille ? La luminosité de l'écran est-elle réglée sur « Off » ? Appuyez sur le bouton  de la télécommande.
Bourdonnement sur l'entrée analogique	Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés. Essayez de débrancher le câble d'entrée et de le rebrancher complètement (éteignez l'appareil avant de faire cela). Si le bourdonnement s'arrête lorsque la source est déconnectée, le problème se situe très probablement au niveau du câble ou de l'appareil source auquel il est connecté.

Spécifications

Alimentation continue de sortie (à 0,5 % THD), par canal		A5	A15	A25
Les deux canaux, 8 Ω, 20 Hz - 20 kHz		50 W	80 W	100 W
Les deux canaux, 4 Ω, à 1 kHz		75 W	120 W	165 W
Distorsion harmonique, 80 % de la puissance, 8 Ω, à 1 kHz		0,003 %	0,002 %	0,002 %
Entrées analogiques				
Nombre d'entrées		3 (paires RCA)		
Rapport signal/bruit (A-wtd, réf. 50 W, entrée 1 V)		106 dB		
Réponse en fréquence		20 Hz à 20 kHz ± 0,2 dB		
Entrée phono MM				
Impédance d'entrée		47 kΩ + 100 pF		
Réponse en fréquence (réf. courbe RIAA)		20 Hz à 20 kHz ± 1 dB		
Rapport signal/bruit (A-wtd) 50 W, réf. entrée 5 mV		80 dB		
Entrées numériques				
DAC		ES9018K2M		ES9280A PRO
Taux d'échantillonnage pris en charge (kHz)	Coaxial	44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192		
	Optique	44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192		
	USB-C	S.O.	44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8, 384	
Profondeur binaire prise en charge		16 bits, 24 bits		16 bits, 24 bits, 32 bits
DSD pris en charge	USB-C uniquement	S.O.		64, 128, 256, 512, 1024
Réponse en fréquence (filtre 1)		20 Hz à 20 kHz ± 0,2 dB		
Rapport signal/bruit (A-wtd, réf. 50 W, 0 dBFS)		109 dB		110 dB
Bluetooth				
Bandes de fréquences RF		2400-2483,5 MHz		
Puissance de sortie maximale		<10 dBm		
Sortie casque				
Niveau de sortie maximum (RMS) sur 32 Ω/300 Ω		2,5 V/5 V		
Gamme de chargement		16 Ω à 2 kΩ		
Généralités				
Tension principale		100 V ou 110-120 V ou 220-240 V, 50-60 Hz		
Consommation électrique maximale		350 W	500 W	500 W
Consommation électrique en veille		<0,5 W	<0,5 W	<0,5 W
Dimensions L x P (bornes d'enceintes comprises) x H (pieds compris)		431 x 344 x 83 mm	431 x 344 x 98 mm	431 x 344 x 83 mm
Poids (net)		8 kg	10 kg	9 kg
Poids (brut)		11 kg	13 kg	12 kg



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par HARMAN International Industries, Incorporated se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux mentionnés sont la propriété de leur détenteur respectif.

ARCAM



HARMAN International, Incorporated

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 États-Unis

Danzigerkade 16G 1013 AP Amsterdam, Pays-Bas

Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead,
Hertfordshire, HP3 9TD, Royaume-Uni

www.arcam.co.uk

© 2023 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

ARCAM est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, enregistrée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence de l'appareil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.



84-0-133101-0